



## SPIELKALENDER SSV. WEINSTRASSE SÜD 2010/2011

Datum	Tag	Uhrzeit	Mannschaft	Gegner	Sportplatz
08/10/10	Freitag	20.30	Freizeit	Tramin	Tramin
09/10/10	Samstag	16.00	3.Amateurliga Junioren A-Jugend B-Jugend	Welschnofen	Kurtinig
		15.30		Tramin	Tramin
		18.00		Voran Leifers	Leifers/Galizia B
		16.30		Pool Leifers	Leifers/Galizia B
10/10/10	Sonntag	15.30 10.30	Landesliga C-Jugend	St. Pauls Salurn	Kurtatsch Salurn
11/10/10	Montag	18.30	U-11	Kaltern	Margreid
13/10/10	Mittwoch	19.00	U-10 K U-10 M	Eppan	Eppan-Rungg
		18.00		Pool Leifers 2	Kurtatsch
15/10/10	Freitag	18.00	U-11	Terlan	Terlan
16/10/10	Samstag	18.00	3.Amateurliga Freizeit A-Jugend B-Jugend C-Jugend	Branzoll	Branzoll
		17.00		Girlan	Eppan-Rungg
		17.00		Stella Azzurra	Kurtatsch
		16.00		Salurn	Margreid
		15.00		Kaltern	Kaltern
17/10/10	Sonntag	15.30	Landesliga	SC Passeier	St. Leonhard i.P.
20/10/10	Mittwoch	18.00	U-10 K U-10 M	Unterland Berg	Kurtatsch
		18.00		Aldein-Petersberg	Petersberg
22/10/10	Freitag	20.30	Freizeit	Dynamo Gries	Margreid
23/10/10	Samstag	16.00	3.Amateurliga Junioren B-Jugend	Barcelona	Kurtinig
		15.30		Prad a. Stilfser Joch	Prad a. Stilfser Joch
		16.00		Kaltern	Kaltern
24/10/10	Sonntag	15.30	Landesliga A-Jugend C-Jugend	Latzfons	Kurtatsch
		10.30		Atletico Bolzano	BZ/Resia B
		10.30		Neugries	Margreid

### HERBSTTURNIER DER E- JUGEND KREIS C 3. UND 4. SPIELTAG

#### 3. Spieltag: 10.10. 2010 in Kaltern

09:30	Kalterer	Kurtatsch
10:05	Kurtinig/Margreid	Pool Leifers I
10:40	Pool Leifers II	Kalterer
11:15	Kurtatsch	Kurtinig/Margreid
11:50	Pool Leifers I	Pool Leifers II

#### 4. Spieltag: 17.10. 2010 in Kurtatsch

09:30	Kalterer	Kurtinig/Margreid
10:05	Kurtatsch	Pool Leifers I
10:40	Pool Leifers II	Kurtinig/Margreid
11:15	Kalterer	Pool Leifers I
11:50	Kurtatsch	Pool Leifers II

Zeitung WS.: Infos und Beiträge an Tom: 3482580925 oder E-Mail an [weinstrasse.sued@gmail.com](mailto:weinstrasse.sued@gmail.com)

**rothoblaas.com**

**Raiffeisen** Meine Bank  
[www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)

Weinstrasse SÜD  
3 Dörfer ... ein Fußball-Verein



## MEISTERSCHAFT LANDESLIGA

### Spiel gegen den Spitzenreiter

Schwungvoll, kämpferisch, voller Enthusiasmus und nur in der Richtung des gegnerischen Tors, so begann das Spiel zwischen Weinstrasse und Neugries, wobei die Heimmannschaft vor allem zu Beginn wunderbaren Fußball spielte. Goller, Ferrari sowie Dellasega belagerten reihenweise das gegnerische Tor, ließen aber die frühe Führung aus. In der 14. Minuten dann das 1-0 durch Stürmer Ferarri. In der 33. Minute gelang Neugries der Anschlusstreffer. Nach einem Freistoß stand die Mauer zwar richtig, doch den Abpraller schoss Michelletti mit voller Wucht unhaltbar ins Eck.



Peter Dibiasi im Kopfballduell beim Spiel gegen Neugries.

Weinstrasse ließ sich auch vom Gegentreffer nicht unterkriegen und spielte offensiven Fußball bis zum Halbzeitpfiff weiter. Auch nach der Pause blieb das Spiel unterhaltsam und auf hohem Niveau. Huber, der zu den Besten auf dem Platz zählte, setzte sich immer wieder über die Seite durch und ließ die Gegenspieler gekonnt aussteigen. Das 2-1 gelang Ferrari mit einem Kopfflugballtor, nachdem Huber eine herrliche Flanke

vor das Tor schoss. Doch dann eine Unachtsamkeit in der Verteidigung, und Cimino sorgte für den Ausgleich. Keine zwei Minuten vergingen, und nach einem missglückten Stopp-versuch von Dibiasi entschied der Schiedsrichter auf Freistoß. Wie bei vielen Standard-situationen träumte die Heimmannschaft noch, während Neugries sofort diesen ausführte. Bovolenta, der erst kurz zuvor eingewechselt wurde, entlief der Verteidigung und schob zum 2-3 Endstand ein. Dennoch, die Mannschaft zeigte Fußball von seiner schönsten Seite, jedem Gegner der Landesliga sind wir ebenbürtig, dies wurde bei diesem Spiel wiederum bestätigt.

### ...mit 10 Mann den Sieg errungen

Mit 10 Mann auf dem Feld ein Spiel zu drehen ist nicht ohne, dennoch ist es der Mannschaft wieder einmal gelungen. Die Anfangsminuten gehörten, wie bereits beim letzten Spiel, Weinstrasse Süd. Der Bozner FC war in den ersten 15 Minuten spielerisch unterlegen. Reihenweise gute Tormöglichkeiten ließen unsere Stürmer aber aus und so nutzte der Hausherr die einzige gute Möglichkeit eiskalt aus und hob den Ball über den zu weit herauslaufenden Torhüter Giovanett. 1-0 der Halbzeitstand. Die gleiche Formation ging in die zweiten 45 Minuten. Ab der 70 Minute spielte Weinstrasse nur mehr zu 10. Salvini sah nach einem Abwehrfehler, bei dem er den Gegner vor dem Strafraum faulte, die rote Karte. Die Mannschaft um Kapitän Terzer Josef spielte unbeirrt weiter und so gelang nach einem Eckstoß der Anschlusstreffer. Goller reagierte im Getümmel am schnellsten und schoss zum 1-1 ein. Keine 10 Minuten später dann das, was die wenigen mitgereisten Zuschauer nicht für möglich hielten. Eine Flanke von Dellasega kurz vor dem 5 Meter Raum, Stürmer Ferrari lief genau richtig und köpfelte zum 2-1 ein. Demselben gelang beinahe auch noch das 3-1, doch der Schiedsrichter pfiff während seiner Aktion, bei der er alleine vor dem Torwart stand, die Partie ab. Somit haben wir wieder drei, allerdings etwas glückliche Punkte, eingesammelt, die im Laufe der Saison aber sehr wichtig sein könnten.

rt

Torschützenliste			
Spieler	TH	TA	TG
Ivano Ferrari	5	1	6
Matys Goller	0	3	3
Michael Ranzi	1	0	1

**7. Spieltag - Sonntag 10.10.2010 um 15.30 Uhr:** SSV Bruneck - Vahrn, Lana - Schenna, Meran - Bozner FC, Plose - Neugries, St. Martin i.P. - Tramin, Stegen - Passeier, Virtus DB - Latzfons/Verdings, Weinstrasse Süd - St. Pauls.

Pl	Team	Sp	G	U	V	Tore	Pt
1	Neugries	6	5	1	0	19:7	16
2	Plose	6	5	1	0	18:9	16
3	St. Martin i.P	6	4	0	2	16:10	12
4	Bozner FC	6	4	0	2	12:7	12
5	Tramin	6	3	3	0	7:3	12
6	Virtus DB	6	3	1	2	10:7	10
7	Schenna	6	3	1	2	7:9	10
8	Vahrn	6	2	2	2	15:14	8
9	Weinstrasse Süd	6	2	2	2	10:11	8
10	Lana	6	1	3	2	10:12	6
11	St. Pauls	6	1	3	2	7:10	6
12	SC. Passeier	6	2	0	4	7:11	6
13	Meran	6	1	1	4	9:14	4
14	Stegen	6	1	1	4	9:15	4
15	SSV Bruneck	6	0	2	4	9:17	2
16	Latzfons/Verd.	6	0	1	5	1:10	1

**8. Spieltag - Freitag 15.10.2010 um 20.00 Uhr:** St. Pauls - Meran; **Samstag 16.10.2010 um 15.30 Uhr:** Schenna - St. Martin i.P.; **Sonntag 17.10.2010 um 15.30 Uhr:** Bozner FC - Plose, Latzfons/Verdings - Stegen, Neugries - Lana, Tramin - SSV Bruneck, SC Passeier - Weinstrasse Süd, Vahrn - Virtus DB

## RAIFFEISEN TROPHÄE - FREIZEIT ÜBERETSCH (RESERVE)



Hinten vlnr.: Michael Frassen (Betreuer), Manuel Casal, Alexander Schweiggel, Andreas Kofler, Hannes Schwarz, Harald Zelger, Simon Barcatta, Patrick Terzer, Andreas Anrather, Stefan Gruber (Trainer)  
vorne vlnr.: David Tonidandel, Daniel Piger, Mauro Gretter, Florian Zwerger, Roland Terzer, Alex Gallmetzer, Peter Psenner (Co-Trainer), Klaus Gallmetzer



Trainer: Stefan Gruber

Jugendspieler bei: Kurtatsch / Margreid ab 1990 bis 2000 Kurtatsch 1. Mannschaft  
2000-2004 Spieler bei Weinstrasse Süd  
2004-2007 Co-Trainer 1. Mannschaft  
2007-2008 Trainer Schnupperkurs  
seit 2008 Trainer der Reserve  
seit Juni 2010 Präsident ASV Kurtatsch

Wohnort: Kurtatsch  
geb. am: 23.11.73  
Gewicht: .... kg  
Haare: wenige  
Statur: 1,75 cm  
Beruf: Karosserieb.  
Familienst: verh.  
Kinder: Leo u. Rosa  
Hobby: Fussball  
Lieblingsteam: Juventus Turin  
Lieblingsspieler: Pavel Nedved



Co-Trainer: Peter Psenner

Spieler bei Reserve Weinstrasse Süd und Althern Margreid  
jetzt Co-Trainer der Reserve

Wohnort: Kurtinig  
geb. am: 15.10.81  
Gewicht: 86kg  
Haare: braun  
Statur: 1,78cm  
Beruf: Installateur  
Familienst: Ledig  
Kinder: bo??  
Hobby: Pilzesammeln  
Lieblingsteam: AC Milan  
Lieblingsspieler: A. Nesta

### Der Kader:

**Tor:**  
Harald Zelger

**Verteidigung:**  
Simon Barcatta  
Manuel Casal  
Thomas Guadagnini  
Daniel Piger  
Peter Psenner  
Thomas Tausch  
David Tonidandel  
Florian Zwerger

**Mittelfeld:**

Alex Gallmetzer  
Klaus Gallmetzer  
Mauro Gretter  
Andreas Kofler  
Michael Peer  
Matthias Pfaffstaller  
Patrick Terzer  
Roland Terzer

**Sturm:**  
Andreas Anrather  
Joachim Daum  
Ruben Puntcher  
Hannes Schwarz

Alexander Schweiggel

**Trainerstab:**  
Stefan Gruber  
Peter Psenner

**Verantwortlicher:**  
Stefan Gruber

**Spielort:**  
Hinrunde - Margreid  
Rückrunde - Kurtatsch